



## **О подписании Соглашения о финансовых правилах Центра кочевой цивилизации**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 16 августа 2018 года № 508.

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения о финансовых правилах Центра кочевой цивилизации.

2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Абдрахманову Кайрату Кудайбергеновичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение о финансовых правилах Центра кочевой цивилизации, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр  
Республики Казахстан*

*Б. Сагинтаев*

Одобен  
постановлением Правительства  
Республики Казахстан  
от 16 августа 2018 года № 508  
Проект

## **Соглашение о финансовых правилах Центра кочевой цивилизации**

Правительства Азербайджанской Республики, Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Турецкой Республики, далее именуемые Стороны, руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права, принимая во внимание положения Соглашения о создании Центра кочевой цивилизации, подписанного (далее - Соглашение), согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

#### **Определение**

В настоящем Соглашении:

"Тюркский совет" означает Совет сотрудничества тюркоязычных государств;

"Центр" означает Центр кочевой цивилизации;

"Стороны" означает правительства государств-членов Тюркского совета, подписавших Соглашение;

"СМИД" означает Совет министров иностранных дел Тюркского совета;

"КСДЛ" означает Комитет старших должностных лиц Тюркского совета;

"принимающее государство" означает государство-член Центра, на территории которого размещен Центр;

"Соглашение" означает настоящее Соглашение о финансовых правилах Центра кочевой цивилизации;

"президент" - президент Центра;

"Совет" контролирующий орган Центра, состоящий из одного представителя от каждого государства-члена и президента;

"персонал Центра" состоит из президента, профессионального персонала и персонала общего обслуживания;

"профессиональный персонал" состоит из проектных менеджеров, экспертов в области спорта и кочевой цивилизации тюркского мира, международных проектов, мониторинга и анализа, эксперта по правовым вопросам;

"персонал общего обслуживания" состоит из технического персонала, нанимаемого на контрактной основе;

"иждивенцы" означают супруг/супруга, не состоящие в браке дети в возрасте до 18 лет, а также родители, находящиеся на полном иждивении персонала Центра;

"бюджет" означает формирование и распоряжение средствами, предназначенными для реализации задач и функции Центра;

"финансовый год" означает период времени, начиная с 1 января и по 31 декабря календарного года;

"взносы" означают суммы, установленные для Сторон на покрытие расходов, связанные с деятельностью Центра в текущем финансовом году;

"внешний аудит" означает проверку финансовой и экономической деятельности Центра, которая осуществляется независимыми аудитором/аудиторами, назначаемым (и) СМВД;

"доходы" означают средства, полученные Центром в виде установленных взносов в бюджет;

"прочие доходы" означают все поступления, за исключением установленных взносов, пожертвований в денежной форме, а также сумм, полученных в результате прямого возмещения расходов в текущем финансовом году;

"расходы" означают денежные средства, выделенные Центром из бюджета для финансирования его задач и функций;

"расходы кандидатов" означают расходы кандидатов на транспорт, проживание в отеле и оплату суточных;

"резерв оборотных средств" является частью бюджета, используемого для расходов Центра до полной выплаты обязательных взносов.

## **Статья 2**

### **Общие положения**

Настоящее Соглашение определяет источники финансирования, порядок формирования, осуществления и подотчетности бюджета.

## **Статья 3**

### **Бюджет**

3.1. Бюджет Центра включает все доходы и расходы финансового года в денежной и/или другой форме, бюджет покрывает ежегодные расходы по выполнению долгосрочных проектов Центра.

3.2. Бюджет Центра разрабатывается президентом и утверждается СМИД после одобрения КСДЛ.

3.3. Доходы включают в себя:

а) обязательные взносы Сторон, сумма которых определяется СМИД, принимая во внимание их платежеспособность, шкалу взносов в Организацию Объединенных Наций и их текущие взносы в аналогичные региональные организации, однако доля принимающего государства не должна быть меньше доли других государств-членов (шкала обязательных взносов указывается в отдельном протоколе, который подписывается СМИД, по мере необходимости в протокол вносятся изменения);

б) гранты;

в) платежи в бюджет Центра из добровольных взносов, размер которых не ограничивается;

г) добровольные взносы в денежной и/или другой форме, которые также могут быть приняты от стран-наблюдателей Центра, других государств, организаций-наблюдателей Центра, других международных организаций и фондов, юридических и физических лиц, подлежащих одобрению Сторон;

д) другие доходы, включая доход от процентов по прочим доходам, при условии, что они не противоречат целям и задачам Центра.

3.4. Расходы включают:

а) культурные и научные расходы:

1) исследовательские расходы;

2) проектные расходы;

3) расходы на симпозиумы, научные конференции и заседания;

4) типографические расходы;

5) аутсорсинг;

б) консалтинг;

б) расходы на персонал:

а) вознаграждение президента, в том числе:

1) медицинская страховка;

2) пособие на иждивенцев;

- 3) образовательный грант;
- 4) пособие на аренду жилья;
- 5) пособие по ротации;
- б) отпускное пособие (один раз в год);
- 7) представительские расходы;
- 8) взносы на пенсионное и социальное обеспечение;
- б) вознаграждение профессионального персонала, в том числе:
  - 1) медицинская страховка;
  - 2) пособие на иждивенцев;
  - 3) образовательный грант;
  - 4) пособие по ротации;
  - 5) отпускное пособие (один раз в год);
  - б) взносы на пенсионное и социальное обеспечение;
- в) вознаграждение персонала общего обслуживания, в том числе:
  - 1) медицинская страховка;
  - 2) пособие на иждивенцев;
  - 3) взносы на пенсионное и социальное обеспечение;
- г) выходное пособие в случае расторжения контрактов персонала;
- д) командировочные расходы персонала Центра, в том числе суточные, транспортные расходы и проживание в гостинице, за исключением персонала общего обслуживания;
- е) обучение персонала;
- ж) расходы кандидатов.

Пособие на содержание иждивенцев и образовательные расходы не распространяются на граждан принимающего государства.

- в) Административные расходы:
  - 1) расходы на страхование персонала Центра от несчастных случаев при исполнении им трудовых (служебных) обязанностей;
  - 2) обязательное социальное страхование;
  - 3) приобретение товаров и услуг для Центра;
  - 4) приобретение офисного оборудования и мебели, автомобильного транспорта и других средств, необходимых для функционирования Центра;
  - 5) обслуживание и ремонт недвижимого имущества, офисной мебели, оборудования, автомобилей и других средств;
  - 6) протокольные расходы;
  - 7) командировочные расходы членов Совета, включая транспортные расходы, проживание в гостинице и суточные;
- г) расходы на музей и библиотеку:
  - 1) приобретение товаров и услуг для музея и библиотеки;

2) приобретение необходимого офисного оборудования и мебели, автомобильного транспорта и других средств для функционирования музея и библиотеки;

3) обслуживание и ремонт помещений, офисной мебели, оборудования и других средств;

4) приобретение литературы.

3.5. Штатное расписание Центра с указанием расходов согласно рангу и заработной плате персонала за финансовый год разрабатывается Центром и после одобрения КСДЛ утверждается СМИД.

## **Статья 4**

### **Исполнение бюджета**

4.1. Бюджет администрируется президентом.

4.2. Конкретная сумма обязательных взносов каждой Стороны указывается в бюджете.

4.3. Ежегодные взносы в бюджет исчисляются и оплачиваются в долларах США.

4.4. Центр посредством секретариата Тюркского совета информирует СМИД о сроках перечисления обязательных взносов в бюджет в полном объеме.

4.5. Надлежащие взносы оплачиваются предпочтительно в течение первых трех месяцев финансового года. Однако в случае, если это невозможно в силу национального законодательства, выплаты могут быть сделаны в четырех интервалах и осуществлены в начале каждых трех месяцев.

## **Статья 5**

### **Смета расходов**

5.1. Бюджет Центра осуществляется в соответствии со сметой расходов - документом, который включает расходы на финансовый год.

5.2. Центр составляет проект бюджета с расчетами и обоснованием по каждой статье расходов и направляет его через КСДЛ на рассмотрение Сторон посредством секретариата Тюркского совета и на утверждение СМИД в первой половине года, предшествующего новому финансовому году.

5.3. СМИД рассматривает и утверждает бюджет на следующий финансовый год до 31 декабря текущего года. Однако если бюджет не был принят в течение года, предшествующего новому финансовому году текущий бюджет будет использоваться с учетом утвержденных изменений.

5.4. Операции с наличными средствами могут выполняться в национальной валюте принимающего государства и, где это применимо, осуществляться в валютах других государств.

5.5. Для расходов в местной валюте обменный курс для бюджета оценивается на основе среднего обменного курса предыдущего года, установленного центральным банком принимающего государства.

5.6. В рамках утвержденного бюджета Центр может перемещать средства от одного пункта расходов к другому, за исключением пункта расходов о заработной плате, но не более 10 процентов общего объема расходов, утвержденных по этим пунктам, посредством заблаговременного информирования Сторон с приложением объяснений своих действий. В случае, если Стороны не выразили возражения в течение 30 (тридцать) дней со дня получения уведомления, предложенные перемещения денежных средств считаются утвержденными. Если перевод из одного пункта в другой пункт будет превышать 10%, то перевод будет выноситься на утверждение СМИД.

5.7. Остатки средств бюджета Фонда, которые не были использованы по назначению до конца финансового года, должны быть зачислены в доход бюджета следующего финансового года. Взносы каждого государства-члена должны быть рассчитаны пропорционально и будут переданы Сторонам в счет их суммарных взносов.

5.8. Сальдо бюджета по состоянию на 1 января из-за неполного использования на приобретение оборудования и товаров длительного пользования в предыдущем году должно быть использовано для оплаты отложенных заказов.

## **Статья 6**

### **Хранение денежных средств**

6.1. Президент определяет банковские счета, на которых Центр хранит денежные средства.

6.2. Счета Центра хранятся в долларах США и национальной валюте принимающего государства. Бухгалтерский учет обменных курсов расходов предшествующего периода основывается на трехмесячном среднем обменном курсе центрального банка принимающего государства.

## **Статья 7**

### **Отчетность**

7.1. Президент осуществляет контроль и подотчетен СМИД через КСДЛ за управление финансовыми ресурсами Центра.

7.2. Президент представляет в СМИД через КСДЛ годовой финансовый отчет / доклад за каждый финансовый год не позднее 31 марта года, следующего за предыдущий финансовый год.

7.3. В конце каждого финансового года остаток или дефицит наличных средств определяются путем вычисления превышения доходов над расходами или путем

вычисления превышения расходов над доходами. В случае нехватки наличных средств бюджета, президент посредством КСДЛ информирует СМВД и вносит предложения относительно необходимых финансовых мер.

## **Статья 8**

### **Аудит**

8.1. Внешний аудит финансовой деятельности Центра осуществляется в конце каждого бюджетного периода. Аудит осуществляется устоявшейся на международном уровне независимой организацией (компанией), уполномоченной СМВД после одобрения КСДЛ. Президент представляет все необходимые документы в уполномоченную организацию для проведения внешнего аудита.

8.2. После осуществления внешнего аудита президент направляет всем Сторонам аудиторский отчет.

## **Статья 9**

### **Резерв оборотных средств**

9.1. Резерв оборотных средств является частью бюджета и используется исключительно для финансирования бюджетных ассигнований в период ожидания поступления ежегодных обязательных взносов.

9.2. Сумма резерва оборотных средств устанавливается в размере не менее 10% годового бюджета. После получения ежегодных обязательных взносов аванс возвращается в резерв оборотных средств.

## **Статья 10**

### **Заключительные положения**

10.1. Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения депозитарием по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о завершении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

После вступления в силу настоящего Соглашения любому государству по решению Тюркского совета может быть предложено присоединение к нему. Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день после получения депозитарием документа о присоединении.

10.2. Депозитарием настоящего Соглашения является Кыргызская Республика. Депозитарий уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам Стороны о дате вступления в силу настоящего Соглашения, а также получении документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

10.3. В случае возникновения разногласий относительно толкования или применения настоящего Соглашения, Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

10.4. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 10.1 настоящей статьи. Эти изменения и дополнения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

10.5. Каждая из Сторон может в любое время выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление депозитарию. Настоящее Соглашение прекращает действие в отношении этой Стороны по истечении 6 месяцев со дня получения депозитарием такого уведомления.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ года в одном подлинном экземпляре на азербайджанском, казахском, кыргызском, турецком и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. В случае расхождения между текстами, версия на английском языке имеет преимущество.

*За Правительство Азербайджанской Республики*

*За Правительство Республики Казахстан*

*За Правительство Кыргызской Республики*

*За Правительство Турецкой Республики*